

Sprawozdanie z realizacji w 2009 r. Programu Współpracy Międzynarodowej Gminy Miejskiej Kraków 2009 - 2011

Program Współpracy Międzynarodowej Gminy Miejskiej Kraków 2009 – 2011, przyjęty uchwałą nr LXXX/1033/09 Rady Miasta Krakowa z dnia 9 września 2009 r. odnosi się do **wszelkiego typu kontaktów zagranicznych samorządu krakowskiego oraz organizacji współpracy międzynarodowej**, rozumianej z operacyjnego punktu widzenia jako tworzenie - organom Miasta, różnym komórkom UMK i jednostkom Gminy - warunków do prowadzenia działalności zagranicznej, zgodnie ze Statutem Miasta Krakowa i regulaminem organizacyjnym Urzędu.

W związku z tym sprawozdanie z realizacji Programu w roku 2009 obejmuje wszelkie działania podejmowane wspólnie z partnerami zagranicznymi w Krakowie, bądź prowadzone poza granicami kraju.

Szczegółowe informacje zawiera tabela, uwzględniająca wskaźniki realizacji programu, jak też i jego koszty, a w niektórych pozycjach także komentarze. Poniżej natomiast przedstawione zostały najważniejsze działania podejmowane w 2009 roku, wpisujące się w poszczególne cele i priorytety Programu.

Cel 1 – Budowanie metropolitalnej pozycji Krakowa w Europie i na świecie

Kraków jest jednym z najbardziej popularnych miejsc organizowania międzynarodowych konferencji i seminariów. Prezydent Miasta Krakowa obejmuje patronat nad wieloma prestiżowymi spotkaniami, w których uczestniczą eksperci z całego świata, a Urząd Miasta Krakowa udziela ich realizatorom organizacyjnego i – w miarę możliwości – finansowego wsparcia. Przykładem tego rodzaju spotkań w 2009 r. mogą być:

- VIII Międzynarodowy Kongres Raka Żołądka (10-13 czerwca)
- 18. Międzynarodowa Konferencja Europejskiego Towarzystwa Bankowania Tkanek (European Association of Tissue Banks, EATB), 4-7 listopada, z udziałem prawie 200 specjalistów z Europy, Ameryki Północnej i Południowej, Azji i Australii
- Kolejna edycja Forum Młodzieży z Polski i Niemiec „Pamięć buduje przyszłość” (19-26 września) zakończona uroczystą Sesją Rady Miasta Krakowa w Sali Obrad
- doroczne posiedzenie Komisji Europejskiej Geodezji (CLE, The Council of European Geodetic Surveyors), 27-28 marca
- doroczne posiedzenie Europejskiego Stowarzyszenia Sędziów Światowej Unii Sędziów (International Association of Judges), 15 maja
- V Ogólnopolskie Sympozjum z cyklu „Krakowskie spotkania z INSPIRE” na temat „Rola INSPIRE w rozwoju społeczeństwa informacyjnego” (21-23 maja)
- 17. Zjazd Europejskiego Towarzystwa Chirurgów Klatki Piersiowej (ESTS), 31 maja-3 czerwca
- Międzynarodowy Kongres dla Pokoju „Ludzie i religie” - „Asyż w Krakowie” (6-8 września), z udziałem przedstawicieli różnych religii (chrześcijaństwa, judaizmu, islamu, buddyzmu oraz wyznawców wielu innych religii) i świata polityki; wśród liderów politycznych, którzy odwiedzili Kraków, był José Manuel Durão Barroso, Przewodniczący Komisji Europejskiej

- Międzynarodowa Konferencja „Porozumienie Burmistrzów - europejska inicjatywa ochrony klimatu” (28-29 maja)
- Posiedzenie Polsko-Rosyjskiej Grupy do Spraw Trudnych - 28 maja

Kraków był także gospodarzem spotkania ministrów obrony państw NATO (19-20 lutego).

Władze Krakowa nie ograniczają się jednak tylko do roli współgospodarza, zabiegając także o możliwość organizowania międzynarodowych konferencji. Dzięki staraniom władz Miasta, Kraków był gospodarzem konferencji Stowarzyszenia Profesjonalistów Transferu Wysokich Technologii (ASTP) w październiku 2009 roku, współorganizatorem konferencji MPI – European Chapters Leadres Forum – zarządów oddziałów największego na świecie stowarzyszenia w branży turystyki biznesowej (pokonując aż 55 kontrkandydatów), rolę tę będzie także pełnił przy konferencji Międzynarodowego Stowarzyszenia Mediów Informacyjnych INMA (październik 2010) oraz Konferencji LUX-Europa (2013).

W 2009 roku Kraków wypełnił swoje zobowiązania z tytułu przynależności do organizacji międzynarodowych, nie tylko opłacając wymagane składki członkowskie, ale uczestnicząc także w niektórych wspólnych inicjatywach. Przedstawiciele Krakowa wzięli udział m.in. w dwóch spotkaniach stowarzyszenia EUROCITIES, poświęconych strategii rozwoju kultury. Z kolei efektem udziału w kolejnym spotkaniu miast-członków Klubu Strasburskiego, była decyzja o ubieganiu się o fundusze unijne w ramach programu DAPHNE III. Po konsultacji z Klubem Strasburskim podjęte zostały prace nad projektem, których liderem zostało nasze Miasto. Wniosek zostanie opracowany w I kwartale 2010 roku i przedłożony Komisji Europejskiej.

Kraków, jako jeden z najważniejszych ośrodków kulturalnych w Europie Środkowej, stale podejmuje działania na rzecz wzmocnienia swej pozycji, angażując do współpracy zagraniczne instytuty kultury, zlokalizowane w Mieście oraz parterów zagranicznych.

Jednym z najważniejszych zadań stojących przed władzami Miasta jest umacnianie roli Krakowa jako ośrodka międzynarodowej turystyki. Ważnym elementem tych działań jest wspieranie rozwoju międzynarodowych połączeń lotniczych, czemu służył opracowany w 2009 roku nowy program współpracy Krakowa z liniami lotniczymi, zainteresowanymi uruchomieniem nowych połączeń z i do portu lotniczego w Balicach. Kraków był także organizatorem konferencji dla przedstawicieli linii lotniczych na temat możliwości współpracy z Gminą Miejską Kraków przy uruchamianiu nowych połączeń z krakowskiego portu lotniczego.

W 2009 roku odnotowano wzrost liczby kongresów i konferencji w stosunku do roku 2008 (o 196 imprez), co świadczy o wzrastającej pozycji naszego Miasta, jako międzynarodowego ośrodka turystyki biznesowej i konferencyjnej.

Umacnia się także rola Krakowa jako ważnego ośrodka pielgrzymkowego, co potwierdza wzrost liczby pielgrzymów o 8% w stosunku do roku poprzedniego. Z pewnością istotną rolę odgrywa tu osoba śp. Jana Pawła II oraz Sanktuarium w Łagiewnikach, ale udział Krakowa w Targach Turystyki Pielgrzymkowej w Rzymie z pewnością także przyczynił się do tego zadawalającego trendu.

Działania samorządu krakowskiego na rzecz budowy marki Krakowa, jako jednego z ważniejszych w Europie centrów gospodarczych także przyniosły efekty w 2009 roku.

Kraków był głównym uczestnikiem XIX Forum Ekonomicznego w Krynicy, w którym uczestniczyła rekordowa (2 tys.!) liczba gości. Dzięki tego rodzaju przedsięwzięciom być może kiedyś – to właśnie Kraków stanie się nowym „polskim Davos”.

Zupełnie nowym wyzwaniem dla Krakowa jest kreowanie jego roli jako aktywnego centrum europejskiej kinematografii. Bazą dla „Krakowskiej Fabryki Filmowej” są krakowskie studia terenowe największych, ogólnopolskich stacji telewizyjnych oraz nowe inwestycje.

W 2009 roku, zgodnie z założeniami, powstał dział Film Commission, mający na celu współpracę produkcyjną przy realizowanych w Mieście projektach filmowych. W przeprowadzonym konkursie na „Wspieranie Produkcji Filmowej”, spośród 35 aplikacji, zwyciężyły projekty filmowe „Mała Matura 1947”, „Mistyfikacja”, „Żydowski Śpiewnik Wojenny”, które uzyskały dofinansowanie z Regionalnego Funduszu Filmowego w Krakowie.

Cel 2 – Informacja o mieście, promocja gospodarcza oraz rozwój turystyki

Jednym z fundamentalnych elementów współpracy międzynarodowej jest wszechstronna działalność informacyjna i promocyjna, prowadzona na całym świecie. Utrwalanie wizerunku Krakowa jako miasta o odrębnej, identyfikowalnej tożsamości i ugruntowanych funkcjach metropolitalnych bezpośrednio sprzyja umacnianiu „marki Krakowa”. O tym jak dużą wagę przywiązują władze Krakowa do realizacji tego właśnie zadania, może świadczyć powołanie w 2009 roku Pełnomocnika Prezydenta Miasta Krakowa ds. Marki Kraków.

Jednym z ważniejszych narzędzi informacyjno-promocyjnych są międzynarodowe kampanie promocyjne. W 2009 r. przygotowano i przeprowadzono 3 kampanie promocyjne mające na celu uatrakcyjnienie wizerunku Miasta oraz zwiększenie liczby turystów przyjeżdżających do Krakowa. Były to:

- **Kampania promocyjna Krakowa w CNN - „Kraków The Great”**, skierowana do mieszkańców Europy, Afryki i Bliskiego Wschodu, a w późniejszym etapie - Azji i Stanów Zjednoczonych,
- **Kampania promocyjna Krakowa w Internecie - „Why Krakow?”**, definiująca 10 najważniejszych powodów, dlaczego warto przyjechać do Krakowa.

Kraków, jako atrakcyjny partner współpracy międzynarodowej, utrzymuje stałe kontakty z prawie 37 miastami z całego świata. To partnerstwo jest także doskonałą platformą do promocji Miasta, jego dorobku kulturalnego, turystycznego i gospodarczego. W 2009 roku zorganizowano kompleksowe obchody jubileuszu 30-lecia partnerstwa Krakowa i Norymbergi, których kluczowym punktem była konferencja na temat „*Znaczenia partnerstw samorządowych dla stosunków polsko-niemieckich*”. Oprócz tej konferencji, w obu miastach odbywały się liczne koncerty i wystawy.

Kompleksowy charakter kulturalno-turystyczno-gospodarczy miała także prezentacja Krakowa w Sankt Petersburgu.

Dorobek kulturalny Krakowa mogli także poznać mieszkańcy Edynburga, w ramach Festiwalu Kultury Polskiej. Zespół Pieśni i Tańca „Krakowiacy” oraz Kwartet Jarosława Śmietany, wybitnego krakowskiego jazzmana zachęcali Szkotów do głębszego zapoznania się z ofertą kulturalną Krakowa.

Środowiskiem opiniotwórczym, jeśli chodzi o wizerunek Miasta, są z pewnością media, nie tylko krajowe, ale przede wszystkim – jeśli mówimy o współpracy międzynarodowej – zagraniczne. Dlatego też Kraków często organizuje wizyty studyjne dla

dziennikarzy z całego niemal świata, dokładając wszelkich starań, by efektem ich pobytu w Krakowie były artykuły zachęcające do odwiedzenia naszego Miasta. W 2009 roku Kraków zorganizował 47 takich wizyt, z udziałem reprezentantów wiodących międzynarodowych magazynów, czasopism oraz stacji radiowych i telewizyjnych.

Innym istotnym w kształtowaniu opinii publicznej (także międzynarodowej) sektorem są przedstawiciele biur podróży. W 2009 roku w Krakowie gościli touroperatorzy z Białorusi, Ukrainy, Chin, Japonii, Rosji, Szwajcarii, Niemiec oraz Węgier.

Biorąc pod uwagę rolę, jaką w naszym życiu odgrywa internet, nie sposób pominąć tego narzędzia w działaniach promocyjnych Miasta, ukierunkowanych zwłaszcza na odbiorców zagranicznych. W 2009 roku uruchomiony został portal informacji turystycznej (www.krakow.travel.pl), funkcjonujący w dwóch wersjach językowych.

Międzynarodowe targi turystyczne i gospodarcze to kolejna okazja, by zaprezentować nasze Miasto. Kraków był obecny na ważniejszych imprezach targowych o profilu turystyczno-biznesowym (łącznie 18 imprez), gdzie nasi przedstawiciele uczestniczyli w konferencjach prasowych, spotkaniach, a także rozdawali materiały promocyjne. Jeśli chodzi o targi o profilu inwestycyjnym i gospodarczym, to od kilku już lat – także w 2009 roku – Kraków uczestniczył w Targach MIPIM w Cannes oraz Targach Expo Real w Monachium – czyli jednych z najważniejszych i największych imprez gospodarczych w Europie.

Promocja miasta, prowadzona na odpowiednim, profesjonalnym poziomie, wymaga współpracy wielu podmiotów i instytucji, bowiem daje to szansę na promocję bardziej wszechstronną i kompleksową. Dlatego też, przy organizacji imprez targowych i wydarzeń promocyjnych w kraju i zagranicą (targi, wizyty studyjne, workshopy, itp.) Urząd Miasta Krakowa chętnie podejmuje (i podejmował w 2009 roku) współpracę z Małopolską Organizacją Turystyczną, Krakowską Izbą Turystyki, Polską Organizacją Turystyczną i Polskimi Ośrodkami Informacji Turystycznej za granicą oraz Urzędem Marszałkowskim Województwa Małopolskiego.

Bardzo ważną rolę w promocji Krakowa za granicą, a konkretnie w Niemczech, odgrywa Dom Krakowski w Norymberdze. Funkcjonowanie (od 1996 roku) tego domu oraz Domu Norymberskiego w Krakowie to ewenement w historii kontaktów Krakowa z miastami partnerskimi. Takie „ambasady” nie działają w żadnym innym mieście partnerskim. Co prawda oferta Domu Krakowskiego to głównie program kulturalny, ale placówka ta wpisała się już na trwałe w życie kulturalne Norymbergi. W 2009 roku zrealizowano tam 18 imprez kulturalnych. Były to koncerty, spotkania z artystami, wystawy oraz 2 duże imprezy: „4. Tydzień Filmu Polskiego w Norymberdze” oraz polski festiwal jazzowy pn. „Polenallergie”. Warto podkreślić, że od trzech lat Urząd Miasta Krakowa pozyskuje dodatkowe fundusze na Tydzień Filmu Polskiego w Norymberdze w kwocie 30 tysięcy zł.

Cel 3 – Transfer innowacji i dobrych praktyk oraz wymiana kulturalna i gospodarcza

Umacnianie roli Krakowa jako ośrodka nauki i innowacji to priorytet Celu I niniejszego programu. Kluczowe narzędzia realizacji tego założenia definiuje Cel 3, mający charakter edukacyjny i informacyjny, a przez to wspierający dla obu poprzednich celów.

Gospodarka przestrzenna, ochrona środowiska, gospodarka komunalna to bardzo ważne dziedziny w polityce każdego miasta, a zatem są to też główne tematy wymiany doświadczeń z partnerami zagranicznymi. W 2009 roku został przyznany grant na realizację Projektu „Czysty Kraków – lepsze życie – podnoszenie świadomości oraz wiedzy mieszkańców w zakresie ochrony środowiska i gospodarki odpadami” oraz podpisano umowę o dofinansowanie projektu ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru

Gospodarczego. W roku 2010 planowany jest wyjazd studyjny oraz konferencja w ramach tego projektu.

Istotną rolę w zarządzaniu miastem odgrywa też transport. Główne założenie polityki transportowej miasta, to stworzenie warunków dla sprawniejszego i bezpieczniejszego przemieszczania osób i towarów, przy spełnieniu wymogów ograniczenia uciążliwości transportu dla środowiska.

W 2009 r. realizowano 4 projekty, z czego w kwietniu 2009 r. zakończono realizację jednego projektu. Mimo, że projekt CIVITAS/Caravel, został zakończony w kwietniu 2009 roku, część z jego działań jest jednak kontynuowana w ramach bieżącej działalności jednostek gminnych (np. Wypożyczalnia rowerów BikeOne, usługa Tele-Bus, wspólny bilet kolej-transport miejski, Forum Mobilności). W 2009 roku realizowano także:

- **Projekt CATALIST** – realizowany w ramach programu CIVITAS II, dotyczy w szczególności rozpowszechniania idei CIVITAS oraz transferu „dobrych praktyk” pomiędzy miastami - uczestnikami projektów CIVITAS. Kraków, jako pierwsze z miast partnerskich projektu Civitas Catalist, zorganizował warsztaty mające na celu długoterminową ocenę rozwiązań zastosowanych przez wybrane miasta europejskie w zakresie tematyki transportu pieszego i rowerowego.
- **Projekt Via Regia Plus** – Miasto Kraków podpisało umowę partnerską na realizację projektu Via Regia Plus w ramach Programu Współpracy Terytorialnej CENTRAL EUROPE w kwietniu 2009 r. Projekt ten ma służyć wdrożeniu kluczowych założeń strategii rozwoju przestrzennego opracowanej w ramach realizacji projektu ED-C III Via Regia, czyli m.in. wzmocnieniu miast węzłowych oraz ośrodków metropolitalnych, dzięki polepszeniu ich osiągalności komunikacyjnej.
- **Projekt AENEAS** – w ramach programu Inteligentna Energia, podejmuje problem mobilności ludzi starszych, szczególnie w przestrzeni miejskiej, starając się wypracować i wypromować nowe wzorce - zdrowsze zarówno dla ludzi, jak i środowiska.
- **Projekt MEDIATE** – dotyczący kwestii dostępności transportu publicznego.

Zwiększeniu świadomości ekologicznej mieszkańców Miasta w zakresie szkodliwego wpływu samochodów osobowych na środowisko i promowaniu środków transportu przyjaznych środowisku oraz pokazywania korzyści płynących z racjonalnego użytkowania samochodami osobowymi służy Kampania Europejski Tydzień Zrównoważonego Transportu (ETZT) od jedenastu lat promowana przez Unię Europejską. W 2009 roku Kraków zorganizował kolejną kampanię, której punktem kulminacyjnym był Europejski Dzień bez Samochodu.

Współpraca międzynarodowa w zakresie bezpieczeństwa jest od kilku lat jednym z priorytetowych tematów kontaktów zagranicznych. Szczególnie cenne są kontakty z Wiedniem i Budapesztem w tej dziedzinie. Wizyta studyjna przedstawicieli Krakowa w Wiedniu pozwoliła na zapoznanie się z doświadczeniami austriackimi w szerokim zakresie - bezpieczeństwa mieszkańców, reagowania w sytuacjach kryzysowych oraz rozwiązywania problemów w zabezpieczaniu masowych imprez sportowych (na przykładzie EURO 2008 w Wiedniu).

Kolejnym bardzo ważnym tematem współpracy międzynarodowej są szeroko pojęte sprawy społeczne. Aktywnym partnerem w tych kontaktach jest krakowski Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. Wśród tematów rozmów z delegacjami zagranicznymi, bądź dyskutowanych podczas międzynarodowych konferencji, były zarówno sprawy związane ze

starością i niepełnosprawnością, pomocą bezdomnym, pomocą dla osób uzależnionych od narkotyków jak również z pracą socjalną wykorzystującą metodę Streetwork.

Integracji osób niepełnosprawnych służyły także imprezy międzynarodowe, tj. Cracovia Maraton, czy też warsztaty artystyczne „Kocham Kraków z wzajemnością”, organizowane w ramach Tygodnia Osób Niepełnosprawnych, a w których uczestniczyli partnerzy zagraniczni.

Ks. Andrzej Augustyński, Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Młodzieży, wziął udział w 3. Dorocznej Konferencji „Miasta dla Dzieci”, która odbyła się w Stuttgarcie w czerwcu 2009 r. Podczas konferencji po raz pierwszy została wręczona Europejska Nagroda Doskonałości „Miasta dla Dzieci”, przyznawana europejskim miastom, które wdrażając innowacyjne i ciekawe projekty mogą być określane jako miasta „przyjazne dzieciom”.

Kraków, Europejska Stolica Kultury 2000, podejmuje działania mające na celu nie tylko utrzymanie, ale stałe wzmacnianie statusu europejskiej (a może nawet światowej ?) metropolii kultury. Dlatego cenne są również wszelkie inicjatywy podejmowane przez miejskie jednostki kultury wspólnie z partnerami zagranicznymi. Urząd Miasta Krakowa w miarę możliwości wspiera finansowo te przedsięwzięcia. W 2009 roku, jednostki miejskie m.in. Bunkier Sztuki, Teatr „Groteska”, Muzeum Historyczne Miasta Krakowa oraz Muzeum Inżynierii Miejskiej zrealizowały łącznie 8 projektów, pozyskując 20 zagranicznych partnerów współpracy.

Istotną rolę w tej dziedzinie odgrywają także miasta zagraniczne, szczególnie miasta partnerskie Krakowa. Ich prezentacje w Krakowie (w 2009 roku 4 prezentacje: Norymbergi, Mediolanu, Lwowa i Innsbrucka) wzbogacają naszą ofertę kulturalną, zaś nasze prezentacje w miastach zagranicznych (w 2009 r. zorganizowano je w Norymberdze, Edynburgu, Frankfurtu nad Menem, Sankt Petersburgu) promują nasz dorobek kulturalny poza granicami kraju. Oprócz większych prezentacji, nasze Miasto zrealizowało 27 pojedynczych wydarzeń kulturalnych w miastach zagranicznych.

Kraków aktywnie włącza się także w prace organizacji międzynarodowych zajmujących się ochroną dziedzictwa kulturowego, uczestnicząc w konferencjach i seminariach oraz prezentując tam doświadczenia naszego Miasta (np. w konferencji OWHC w Quito), bądź też włączając się w międzynarodowe projekty (np. projekt Międzynarodowego Centrum Kultury w Krakowie: Zarządzanie miejscami wpisanymi na listę Światowego Dziedzictwa UNESCO w Polsce i w Norwegii).

Zasadniczym elementem współpracy z partnerami zagranicznymi są zagraniczne podróże służbowe. Efektem tych wyjazdów nie jest jednak wymierny zysk finansowy. Służą one nawiązywaniu i podtrzymywaniu kontaktów, zaznaczaniu swojej obecności w określonych środowiskach oraz podczas wybranych, ważniejszych wydarzeń międzynarodowych oraz demonstrowaniu poglądów i postaw, którymi kierują się władze Miasta jako reprezentanci społeczności lokalnej. Ogółem w 2009 r. zorganizowano 141 zagranicznych wyjazdów służbowych z udziałem Prezydenta Miasta Krakowa, Zastępców, Pełnomocników, pracowników Urzędu Miasta Krakowa oraz Radnych Miasta Krakowa.

Kraków jest także miastem bardzo często odwiedzanym przez przedstawicieli miast zagranicznych (szczególnie partnerskich), organizacji rządowych i pozarządowych, placówek dyplomatycznych, reprezentantów środowisk naukowych, biznesowych, kulturalnych i innych. W 2009 r. odnotowano 160 takich wizyt.

Cel 4 - Animacja współpracy międzynarodowej – budowanie sieci i partnerstwa

Cel ten ma charakter bardziej operacyjny, gdyż winien umożliwić pełną realizację Celów 1-3.

Z przeprowadzonej analizy SWOT wynika, że mocną stroną współpracy międzynarodowej Krakowa jest mnogość podmiotów ją realizujących, co jednocześnie jednak uniemożliwia bądź utrudnia koordynację tych działań. Stworzenie platformy wymiany informacji dotyczącej współpracy międzynarodowej prowadzonej przez jednostki samorządowe, instytucje kulturalne, edukacyjne i naukowe jest jednym z priorytetów Programu.

W styczniu 2009 r. na stronie Miejskiej Prezentacji Internetowej „Magiczny Kraków” uruchomiony został serwis „Kraków otwarty na świat” (KONŚ). Serwis ten, zintegrowany z Biuletynem Informacji Publicznej, dostarcza nie tylko bieżących informacji na temat wszelkich działań podejmowanych przez samorząd krakowski w zakresie współpracy międzynarodowej, ale także prezentuje historię współpracy Krakowa z miastami zagranicznymi i organizacjami międzynarodowymi. Liczba odbiorców (14 856 w ciągu całego 2009 r.) potwierdza, że serwis ten stanowi atrakcyjne i wiarygodne źródło informacji.

Przyznając miastom partnerskim uprzywilejowaną pozycję w kontaktach zagranicznych, w ramach serwisu KONŚ udostępniono znakowaną banerem kartę „Miasta partnerskie same o sobie” („Partner cities about themselves” – w angielskiej wersji serwisu). Karta ta umożliwia miastom partnerskim publikowanie informacji na temat najważniejszych wydarzeń odbywających się w tych miastach. Propozycja będąca nowatorskim pomysłem w dotychczasowych kontaktach, spotkała się z pozytywnym odzewem ze strony 12 miast (do końca 2009 r.).

Traktując priorytetowo partnerstwo miast zamierzano także stworzyć w przestrzeni publicznej projekt dedykowany miastom partnerskim Krakowa. Niestety, ze względów finansowych, w 2009 roku nie udało się zrealizować tego zamierzenia.

Serwis KONŚ jest stale rozbudowywany i udoskonalany. W ramach stałych działań tematycznych dodawane są nowe karty – np. karty 4 nowych miast, z którymi Kraków podpisał umowy w roku 2009. Przed podpisaniem tych umów publikowano obszerny materiał prezentujący nowych partnerów, a następnie zamieszczana była specjalna ankieta sprawdzająca wiedzę internautów o nowych miastach partnerskich. W celu zwiększenia liczby potencjalnych odbiorców informacji, serwis ten uruchomiono także w angielskiej wersji językowej. W 2009 roku opublikowano łącznie 661 komunikatów, co daje liczbę 55 komunikatów miesięcznie.

Współpraca międzynarodowa Krakowa realizowana jest nie tylko przez Urząd Miasta Krakowa i jednostki mu podległe. Wiele instytucji krakowskich utrzymuje stałe kontakty z partnerami zagranicznymi. Być może wykorzystanie tych kontaktów i połączenie sił wpłynęłoby korzystnie na zakres i poziom współpracy międzynarodowej Krakowa. Zasadniczym jednak wymogiem realizacji tego zamierzenia jest zlokalizowanie tych podmiotów. Dlatego też w roku 2009 opracowany został projekt utworzenia bazy danych instytucji prowadzących współpracę międzynarodową na terenie Krakowa, przy wykorzystaniu serwisu KONŚ. Realizacja planowana jest od 2010 roku.

Zwiększeniu dostępności mieszkańców do informacji na temat współpracy międzynarodowej posłuży uruchomienie mechanizmu generowania kanału informacyjnego w formie dokumentu ATOM (tzw. RSS), umożliwiającego użytkownikom automatyczny dostęp do nowych komunikatów zamieszczanych w portalu. Z uwagi na koszty zrezygnowano natomiast z uruchomienia Newslettera.

Ważną rolę w realizacji współpracy międzynarodowej odgrywa środowisko młodzieżowe. Według danych, w 2009 roku w wymianie uczniów i pedagogów uczestniczyły 132 jednostki szkolno-wychowawcze z terenu Krakowa. Sprawą istotną i zadaniem władz miasta jest zarówno wspieranie tej wymiany, jak również ciągła edukacja w tej dziedzinie, czyli wszelkiego rodzaju konkursy, spotkania i konferencje. Temu celowi służą także staże studenckie i praktyki zawodowe. Bardzo interesującym projektem był program KAFKA, przeznaczony dla studentów kończących studia i absolwentów wyższych uczelni, realizowany wspólnie z partnerskim miastem Krakowa - Frankfurt n/Menem. Niestety, fundacja Hertie, bezpośredni koordynator tego programu, zawiesiła jego realizację w 2009 roku. Są jednak nadzieje, by program ten został wznowiony w kolejnych latach.

Współpraca międzynarodowa młodzieży przebiegała także w 2009 roku w ramach edukacyjnych programów unijnych: „Comenius”, „Leonardo da Vinci” (LdV) oraz „Młodzież w działaniu” (MwD).

Powyższe działania, jak również współpraca animowana przez organizacje młodzieżowe oraz wymiana w ramach aktywności sportowej z pewnością sprzyja *wzrostowi świadomości interkulturowej, prowadzi do wzmocnienia europejskiego wymiaru edukacji szkolnej*, czyli założeniom Strategii Rozwoju Krakowa.

Jak wspomniano wcześniej, współpraca w ramach umów partnerskich traktowana jest w sposób priorytetowy. Oczywiście wśród naszych partnerów są miasta bardzo aktywne, ale są też i takie, z którymi kontakty uległy osłabieniu, albo też wręcz zanikły. Dlatego też należy – po rozważeniu zasadności takich działań z punktu widzenia korzyści dla interesów Miasta – dążyć do kontynuacji oraz aktywowania kontaktów z miastami partnerskimi. W 2009 roku podpisano dokumenty o kontynuacji współpracy z Edynburgiem, Wiedniem oraz wznowieniu kontaktów z Sewillą. Zrealizowano też wiele projektów, w których uczestniczyły ogółem 23 miasta zagraniczne.

Mimo, iż Kraków ma dość długą listę miast partnerskich, nie może to stanowić bariery lub blokady w nawiązywaniu nowych kontaktów. Niemniej jednak sformalizowanie tych relacji powinna poprzedzać bardzo wnikliwa i rzetelna analiza celowości podpisywania umów o współpracy. W 2009 roku, po dokonaniu takiej właśnie oceny, Rada Miasta Krakowa zdecydowała o nadaniu statusu partnerstwa Krakowa z Tbilisi, San Francisco i Rzymem oraz o podpisaniu listów intencyjnych o współpracy z Dublinem i Nankinem.

Wypełnianie zapisów tych dokumentów, czyli realizacja wspólnych projektów, przewidziana jest na rok 2010 i lata kolejne.

Kraków był i nadal jest traktowany jako symbol wspólnoty kulturowej. W świetle tej niezwyklej roli, jaką wypełniał i wciąż pełni w kulturze polskiej, pielęgnowanie współpracy z ośrodkami polonijnymi to nie tylko zadanie promocyjne, lecz także rodzaj pewnej misji wobec Rodaków żyjących poza granicami Polski. Mimo, iż pielęgnowanie polskości nie jest ustawowym zadaniem gminy miejskiej, Urząd Miasta Krakowa utrzymuje kontakty ze środowiskami polonijnymi prawie na całym świecie. W 2009 roku był współorganizatorem tradycyjnych już pielgrzymek Polaków z Europy Wschodniej, w ramach akcji „Wielkanoc w Polsce” oraz organizowanych przez Lwowskie Towarzystwo Kultury Polskiej Ziemi Lwowskiej, jak również pobytów wakacyjnych dzieci z rodzin polskich zamieszkałych na wschodzie Europy.

Nieco inny charakter ma współpraca Krakowa z ośrodkami polonijnymi w Europie Zachodniej. Tam środowiska polonijne aktywnie uczestniczą w promocji kultury naszego miasta. I tak np. członkowie (głównie młodzi) szkockiego stowarzyszenia Polski Festiwal Kulturalny byli głównymi inicjatorami i realizatorami Festiwalu Kultury Polskiej w Edynburgu. Warto też wspomnieć, że inspiratorem, a teraz głównym realizatorem partnerstwa Krakowa i San Francisco jest przede wszystkim właśnie Polonia amerykańska.

Kraków kontynuuje także swoją misję repatriacji rodzin polskich z Kazachstanu oraz innych terenów byłego Związku Radzieckiego do Krakowa. W 2009 roku osiedliły się na terenie Gminy Miejskiej Kraków kolejne 3 rodziny repatriantów.

Podsumowanie

Podsumowując realizację w 2009 roku *Programu Współpracy Międzynarodowej Gminy Miejskiej Kraków 2009-2011*, należy stwierdzić, że większość priorytetów i zadań, przypisanych wszystkim czterem głównym celom, została wykonana. Wskaźniki realizacji większości z tych zadań dotyczą całego okresu 3-letniego, dlatego też, w niektórych przypadkach braku działań w 2009 roku nie należy traktować jako braku realizacji danego zadania.

Planowane nakłady finansowe na poszczególne zadania Programu podano w ujęciu rocznym, opierając się na sprawozdaniach z jego realizacji w latach poprzednich oraz według szacunków na lata kolejne. Jednakże, jak wyraźnie podkreślono w Programie „*faktyczny zakres i poziom finansowania będzie rezultatem aktualnych możliwości finansowych Miasta, wynikających z uchwalonego na dany rok budżetu*”. Dlatego też, niektóre z zadań ujętych w programie nie zostały zrealizowane w 2009 roku właśnie z powodów finansowych. W takich jednak przypadkach, sytuacja ta nie wpłynęła destrukcyjnie i nie zaburzyła realizacji ogólnych celów i priorytetów Programu.

Nie jest możliwe jednoznaczne określenie kosztów poniesionych na współpracę międzynarodową Krakowa. Działania te nie stanowią bowiem (za wyjątkiem planu finansowego Biura Współpracy Zagranicznej – koordynatora programu) odrębnych zadań budżetowych, którym „przydzielono” konkretne kwoty. Zadania z zakresu współpracy międzynarodowej realizowane przez zdecydowaną większość komórek Urzędu Miasta Krakowa są jedynie narzędziem służącym realizacji innych celów – np. promocji, kultury, turystyki, itp. Dlatego też, interpretowanie ujętych w sprawozdaniu kosztów konkretnych działań jako wydatków *stricto* na współpracę międzynarodową może spowodować zdublowanie kosztów, bowiem kwoty te będą przypisane i współpracy międzynarodowej i tym innym celom (promocyjnym kulturalnym, itp.).

Odnosząc się do kosztów współpracy międzynarodowej, najbardziej miarodajnym rozwiązaniem będzie podanie wydatków poniesionych przez Biuro Współpracy Zagranicznej oraz kosztów zagranicznych delegacji służbowych pracowników UMK (ujętych w planie finansowym Wydziału Organizacji i Nadzoru) oraz Radnych Miasta Krakowa (ujętych w planie finansowym Kancelarii Rady Miasta i Dzielnic Krakowa). Natomiast nakłady finansowe podane w *Programie Współpracy Międzynarodowej 2009-2011* powinny mieć jedynie charakter pogładowy, szacujący poziom tego rodzaju wydatków.

W 2009 roku koszty wyniosły:

- poniesione przez Biuro Współpracy Zagranicznej (łącznie z kosztami zagranicznych wyjazdów służbowych Prezydenta Miasta Krakowa, jego zastępców oraz pełnomocników) - 1 003 808 zł,
- zagranicznych podróży służbowych pracowników UMK - 358 338 zł,
- delegacji zagranicznych Radnych Miasta Krakowa - 18 757 zł.

Koszty wyniosły łącznie 1 380 903 zł.